

**Двадцать пятая ежегодная Конференция
Высоких Договаривающихся Сторон
дополненного Протокола II к Конвенции
о запрещении или ограничении применения
конкретных видов обычного оружия, которые
могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

15 September 2023
Russian
Original: English

Женева, 14 ноября 2023 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Принятие сметных расходов на 2024 год

**Сметные расходы
Совещание 2024 года Группы экспертов
Высоких Договаривающихся Сторон
дополненного Протокола II**

1. Двадцать пятая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, подлежащая проведению в Женеве 14 ноября 2023 года, должна принять решение о созыве в 2024 году совещания Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон.

2. Настоящий документ представляется для того, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в принятии этого решения. Шестая обзорная Конференция, состоявшаяся в Женеве 13–17 декабря 2021 года, приняла бюджет на период 2023–2025 годов, который содержится в документе CCW/CONF.VI/9 (CCW/CONF.VI/11, пункт 32), включая смету расходов Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II. В соответствии с этим решением сметные расходы в размере 33 100 долл. США для полутораздневного совещания и 33 400 долл. США для двухдневного совещания на 2024 год идентичны смете расходов Группы экспертов 2024 года, принятой двадцать четвертой ежегодной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II, состоявшейся в ноябре 2022 года, плюс непредвиденные расходы в размере 5 % (CCW/AP.II/CONF.24/3, CCW/AP.II/CONF.24/3/Corr.1¹). Разбивка этих расходов приводится в прилагаемых таблицах.

¹ Согласно консолидированным финансовым мерам, принятым шестой обзорной Конференцией (CCW/CONF.VI/11, приложение III, пункт 4.03), это исправление добавило в первоначальную смету расходов (CCW/AP.II/CONF.23/3), не содержащую статьи непредвиденных расходов, непредвиденные расходы в размере 5 %.



Название сессии:

КНО — Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II)
к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)

Сроки проведения:

Женева, 2024 год (1,5 дня)

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	26 300							26 300
Письменный перевод документации								—
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						1 600		1 600
Другие потребности ²							3 600	3 600
Всего	26 300					1 600	3 600	31 500

* 1 долл. США =

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)	31 500
B. Потребности в неконференционном обслуживании	1 600
C. Непредвиденные расходы в размере 5 %	1 600
Всего (округлено) A+B+C	33 100

¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 2 дня): 1 600 долл. США.² Аренда персонального компьютера и принтера: 30 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 1 700 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 1 900 долл. США.

Название сессии:

КНО — Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II)
к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)

Сроки проведения:

Женева, 2024 год (2 дня)

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	26 300							26 300
Письменный перевод документации								—
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						1 600		1 600
Другие потребности ²							3 900	3 900
Всего	26 300					1 600	3 900	31 800

* 1 долл. США =

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)	31 800
B. Потребности в неконференционном обслуживании	
C. Непредвиденные расходы в размере 5 %	1 600
Всего (округлено) A+B+C	33 400

¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 2 дня): 1 600 долл. США.² Аренда персонального компьютера и принтера: 30 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 1 700 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 2 200 долл. США.